

# SPAWN

109

HEILAND AUS DER HÖLLE

McFARLANE

Image

PANINI COMICS

# SPAWN

**JON GOFF**

LOT & SKRIPT-ASSISTENZ

**TODD McFARLANE**

SKRIPT & PLOT

**SZYMON KUDRANSKI**

ZEICHNUNGEN

**FCO PLASCENCIA**

FARBEN

**TODD McFARLANE**

ORIGINAL-COVER

**WALPROJECT**

LETTERING

**CLAUDIA FLIEGE**

ÜBERSETZUNG

## AUS DER HÖLLE...

von Christian Endres

In diesem zweiten Band im **neuen Format** präsentieren wir euch einen kompletten Storybogen mit **Todd McFarlanes** höllischem Antihelden, dessen Saga der Comic-Superstar seit mehr als 20 Jahren vorantreibt! Titelheld **Jim Downing** ist nach der finalen Konfrontation mit dem ewigen Strippenzieher **Jason Wynn** entschlossen, seine nebulöse Vergangenheit ruhen zu lassen und seinem Leben eine neue Richtung zu geben. Das ist jedoch gar nicht so leicht, da die Medien und die Öffentlichkeit den mutmaßlichen Messias genau im Auge behalten und Parteien wie der **Vatikan** oder **Bludds Vampirklan** Jim und seine Fähigkeiten zudem gerne für ihre Zwecke einspannen würden. Außerdem haben die Menschen in Jims Umfeld derzeit alle ihre eigenen Probleme: Jims PR-Berater **Marc** hat sich mit der **CIA** eingelassen und entfernte sich obendrein immer mehr von seiner psychisch instabilen, verzweiferten Freundin **Susan**, die am Ende des letzten Bandes in der Badewanne Selbstmord beging. Der ebenso manipulative wie diabolische **Clown**, der schon lange zur modernen Spawn-Mythologie dazugehört, pflanzte indes Jims gläubiger Freundin **Sara** die Überreste des Höllenlords **Malebolgia** ein, den der **Spawn-Symbiont** glaubt in einem epischen Zweikampf bereits vernichtet zu haben. Denn bei jener Gelegenheit war es ihm einmal gelungen, die Kontrolle über Jim vollständig an sich zu reißen und der Finsternis freien Lauf zu lassen...



### SPAWN

**Jim Downing** ist mit dem Spawn-Symbionten **K7-Leetha** verbunden, der mehr Kontrolle über den vermeintlichen Messias hat, als dieser ahnt.



### MARC ROSEN

Der ehemalige Reporter hofft, dass sein Job als Jims PR-Berater ihm zu einem besseren Leben verhilft.



### BLUDD

Trotz seiner Tarnung als Firmenmogul **Mr. Ramus** ist Bludd einer der ältesten Vampire der Welt, der unbedingt Jim und den Symbionten kontrollieren möchte.



### SARA

Die extrem gläubige, depressive Krankenschwester betete jede Nacht für Jim, als er noch im Koma lag, und wurde nach seiner Auferstehung seine Freundin.



TODD McFARLANE  
PRODUCTIONS

www.spawn.com



SPAWN erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **ENZA**, **Bernd Kronsbein**, **Marco Rizzo**, **Oriol Schreiber**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Claudia Fliege**, Proofreading **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Ilaria Ingrosso**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Spawn™, its logo and its symbol are registered Trademarks™ 2014 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image™, its logo and its symbol are registered Trademarks 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992, 2014 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2014 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Cover von **Todd McFarlane**, *Spawn* 231.



**Hilspwn:** Leute!! Über das Wochenende habe ich es herausgefunden.

**AngelsROK:** Lass mich raten... du hast einen weiteren HELLSPAWN entdeckt.

**Hilspwn:**  
Genau!

**Redeemer69:**  
Bitte... erzähl mehr.

**Hilspwn:** Letzte Nacht ist er mir im Traum erschienen... unser neuer Super-Promi DOWNING ist ein Hellspawn!! Er verbirgt es geschickt vor allen.

**AngelsROK:** WTF!!! Wie viele sind es dann schon für dich? 77 oder 78? Seit du der Ansicht bist, dass LeBRON der neue Hellspawn ist und nicht KOBE, hab ich den Überblick verloren.

**Hilspwn:** Es ist LeBRON!!! Kobe war ein Betrüger. Seht euch doch an, wie die Lakers spielen! Nicht mal das beste Team in L. A.

**Redeemer69:** Scheiß auf Sport. Sag uns lieber, was du über Downing hast. Abgesehen von dem, was jeder schon weiß.



**Hilspwn:** Denkt daran... DOWNING hat keine Vergangenheit!! Ich habe die News-Sites überprüft und herausgefunden, dass er ZEITGLEICH mit dem grünen Licht über NYC\* aus dem Koma erwachte. Die Behörden haben uns nie gesagt, was das war. WARUM????!!! Weil sie etwas verbergen! Und grün ist dieselbe Farbe wie Spawns Augen!!

\* HEFT 89-- TODD.

**AngelsROK:** Oh mein Gott! Passende Augenfarben!!! Das ist es???????????????? Du bist ein Idiot!



**Hilspwn:** Ich war noch nicht fertig, du Depp!!! Downing war auch in dem Krankenhaus, das niedergebrannt ist... manche hielten das für einen Terroranschlag. Aber wieso sollten Terroristen ein Krankenhaus niederbrennen? Die Leute da drinnen sind doch schon krank! Da kann man niemandem schaden... es sei denn, sie wollten einen bestimmten Patienten erwischen.

**Redeemer69:** Was sollte ein Terrorist mit einem Spawn wollen?



**Hilspwn:** ICH GLAUBE NICHT, DASS ES TERRORISTEN WAREN... Ich glaube, dass Gott den neuen Hellspawn suchte. Seine Engel wissen immer, wenn etwas NEUES Böses auftaucht. Käme Downing mit Höllenkräften aus dem Koma, müsste der Himmel ihn umbringen.

**AngelsROK:** Gott tötet also jeden in einem Krankenhaus, um EINEN Dämonen zu finden????? Deshalb hasse ich das Internet. Wegen Irren wie dir!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! Ich wette, du pennst auf dem Fußboden in deiner eigenen Scheiße.



**Redeemer69:** Angel, dafür sind diese Foren da... um über das Übernatürliche zu diskutieren... NICHT, um sich gegenseitig ans Bein zu pinkeln. Lass Hilspwn in Ruhe. Denk daran, dass er manchmal recht hat.

**AngelsROK:** Du meinst selten.

**Hillspwn:** Die Frage ist... hat Gott den neuen Hellspawn getötet? NEIN. Wir haben sein Foto in den Zeitungen gesehen. Wieso also konnte sich ein Hellspawn die ganze Zeit vor Gott verstecken??? Es sei denn, er wäre verkleidet. Und welche Verkleidung wäre für einen Dämon die beste?

**AngelsROK:** Ich weiß. Ein Basketballspieler wie LeBron oder Kobe.

**Hillspwn:** Nein!!! Und ich weiß, dass du dich über mich lustig machst, weil ich bei KOBE falschlag... aber JORDAN war GARANTIERT ein Hillspwn!!!! Wie konnte er sonst so gut sein???????

**Redeemer69:** Können wir bitte beim Thema bleiben?



**Hillspwn:** Hier ist die Antwort. Die beste Verkleidung für einen Dämon ist die eines Engels!!! Logo! Gott kann den Hellspawn nicht finden, weil er sich wie ein Engel benimmt. Deshalb tut Downing all diese netten Sachen wie Kranke heilen, eine Stiftung gründen und im Fernsehen nett auftreten. Wenn er sich GUT benimmt, merken sie nicht, dass sie ihn direkt vor der Nase haben.

**AngelsROK:** Engel sind klüger. Sie spüren das Böse. Es ist egal, wie jemand aussieht. Das Innere zählt.

**Redeemer69:** Aber was ist, wenn der Spawn auch etwas Gutes in sich hat?

**Hillspwn:** Genau... das würde den Geruch überdecken... wie in der Walking-Dead-Serie, als Rick und Glenn sich mit Zombie-Blut eingerieben haben, damit sie sich unter die Zombies mischen können, ohne gefressen zu werden. Vielleicht ist Jim Downing ein Hybrid. Gutes und Böses gemischt! Deshalb tut er Gutes. Aber andere Spawn haben sich in den Gassen versteckt und jetzt hat Downings Stiftung einige der Gassen gekauft. Ich glaube nicht, dass er sie erworben hat, um sie auf Vordermann zu bringen. Ich glaube, er hat sie gekauft, damit er verbergen kann, wo er lebt.

**Redeemer69:** Ich dachte, er lebt jetzt in einem Penthouse...

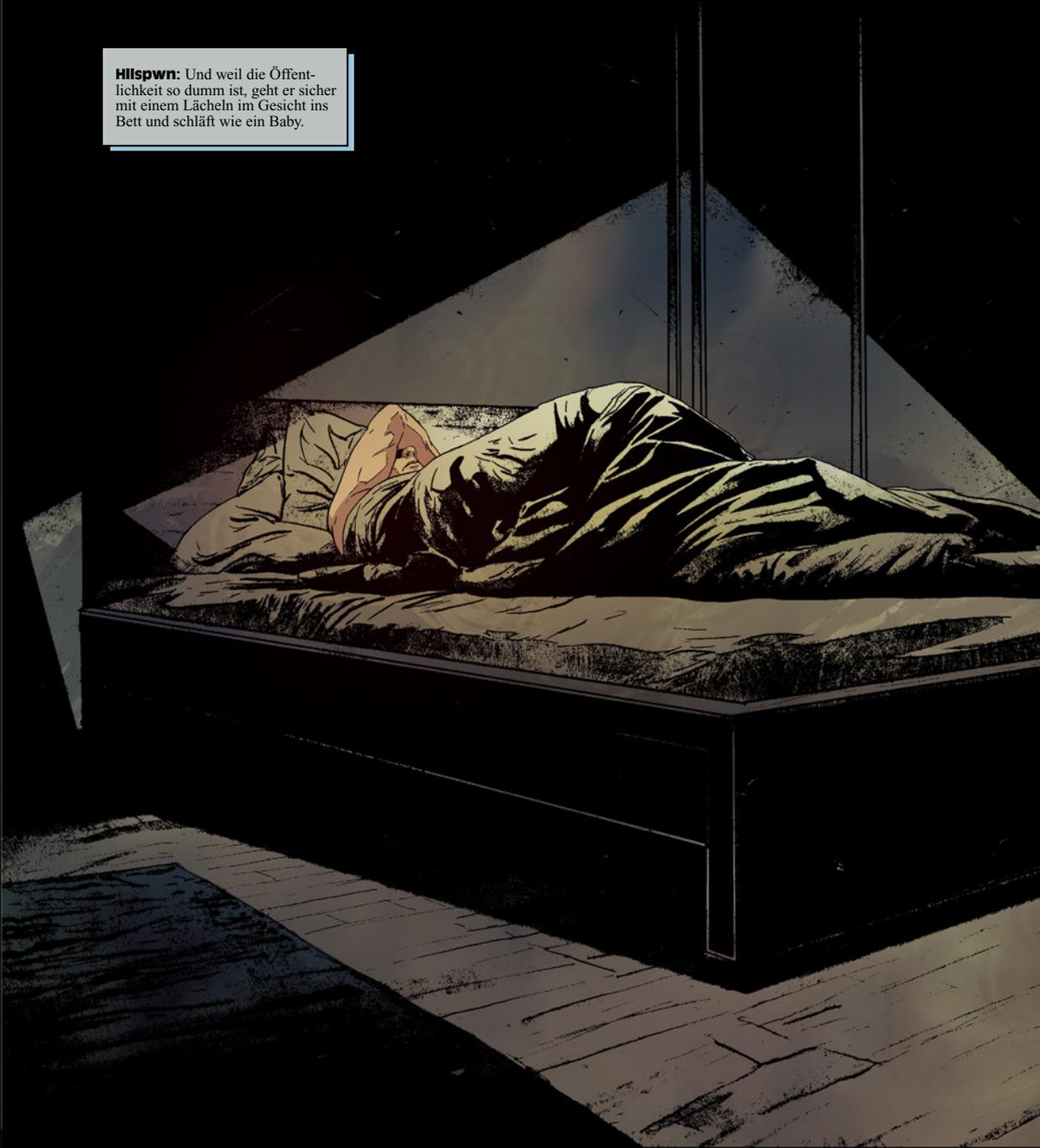
**Hillspwn:** Das sagen die Reporter. Ich glaube, er verarscht uns alle und schläft in den Gassen, wo es nichts als Schatten gibt. Hellspawn ernähren sich von der Finsternis!!!!





**Hilspwn:** Ich wette, da saugt er sich gerade all die schwarze Macht rein. Er glaubt bestimmt, dass er uns alle zum Narren hält!

**Hilspwn:** Und weil die Öffentlichkeit so dumm ist, geht er sicher mit einem Lächeln im Gesicht ins Bett und schläft wie ein Baby.





"DOWNING, ICH  
HABE HUNGER."

"ICH BRAUCHE  
WIEDER NAHRUNG."



DENN ICH BIN  
DERJENIGE, DER DIR  
**MACHT**  
VERLEIHT!!

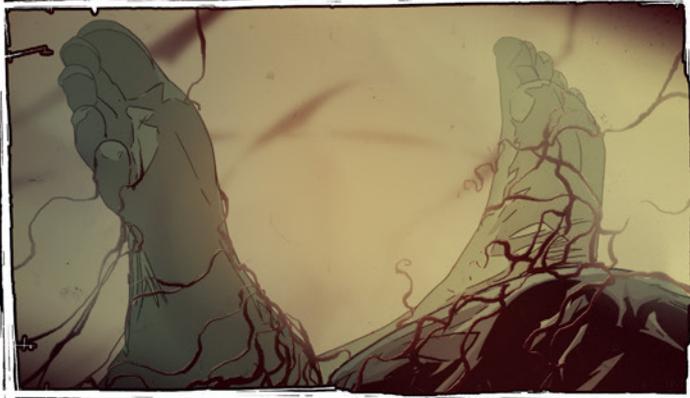


INDEM ICH SO VIEL  
BÖSES VERSCHLINGE, WIE ICH  
KANN. DU BIST NICHT DERJENIGE,  
VOR DEM SIE ANGST HABEN...  
**SONDERN ICH!!**

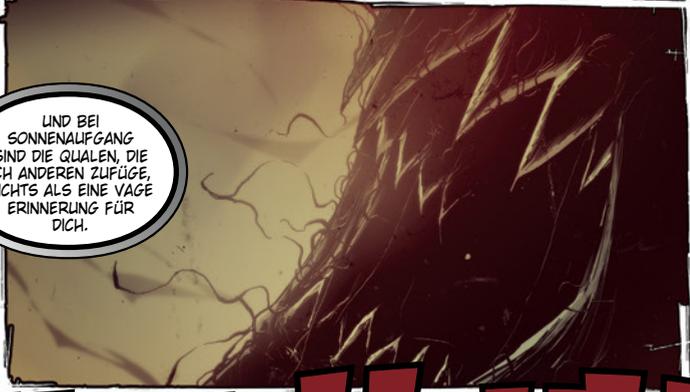
ES IST MEINE  
**EXISTENZ**, DIE DEM CLOWN  
ANGST MACHT. ER WEISS, DASS  
ICH EINES NICHT ZU FERNEN TAGES  
MEINE **VOLLE MACHT** ENTFESSELE,  
UND ES GIBT NICHTS, WAS HIMMEL  
ODER HÖLLE TUN KÖNNTEN,  
UM DAS AUFZUHALTEN!



UND WENN  
ES NACHT WIRD--  
WENN DU SCHLÄFST--  
**ERNÄHRE ICH MICH!**  
NUR FÜR DIESEN ZWECK  
BRAUCHE ICH DICH... ALS  
MEINEN WIRT!



UND BEI  
SONNENAUFGANG  
SIND DIE QUALEN, DIE  
ICH ANDEREN ZUFÜGE,  
NICHTS ALS EINE VAGE  
ERINNERUNG FÜR  
DICH.



**AAAAHHHHHHHHHHHHHHHH**







DANKE, MR. RAMLUS.

MR. THOMPSON... BITTE FANGEN SIE AN.



WIE SIE WISSEN... HAT UNSERE GRUPPE ALLE E-MAIL-ZUSCHRIFTEN ERHALTEN, DIE ÜBER DIE WEBSITE IHRER STIFTUNG EINGINGEN. DER TRAFFIC AUF DER SEITE WAR ÜBERWÄLTIGEND, KEINE FRAGE. WEGEN DER GROSSEN NACHFRAGE IST UNS DIESEN MONAT VIER MAL DER SERVER ABGESTÜRZT.

ES WAR KEINE ÜBERRASCHUNG, DASS DIREKT NACH DEM ATTEN-TAT AUF MR. DOWNING BEI SEINEM FERNSEHAUFTTritt DIE KLICKS AUF DIE SEITE STEIL NACH OBEN GINGEN.\*

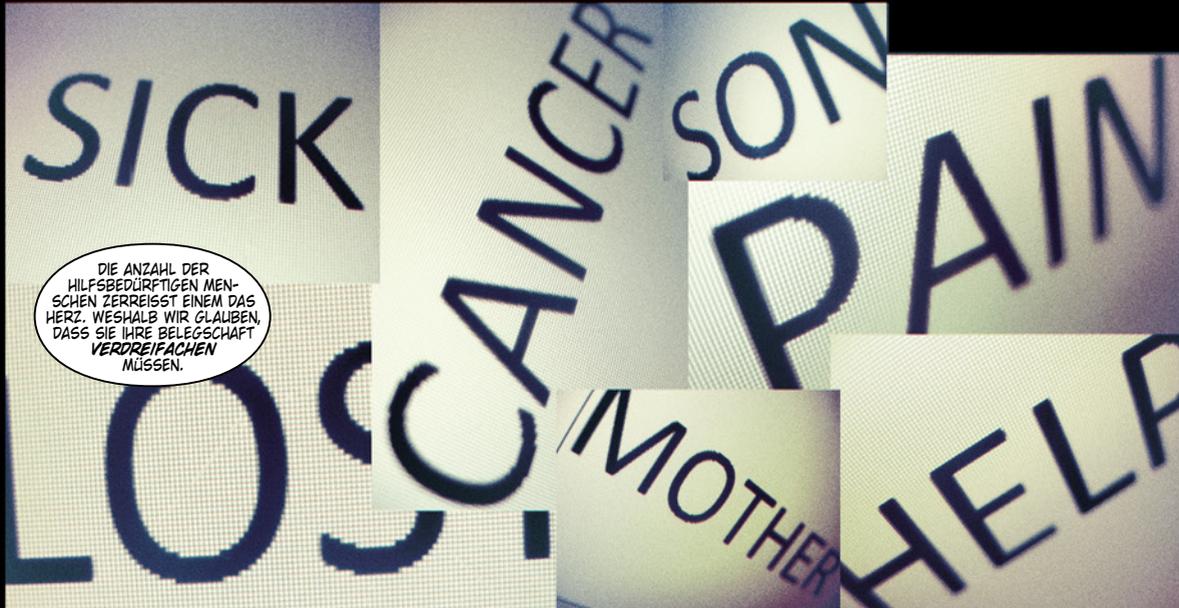
\* HEFT 103-- TODD.



DIESER VORFALL WAR EIN GROSSER SEGEN... ER MACHTE IHREN NAMEN KÜRZLICH ZUR POPULÄRSTEN SUCHANFRAGE BEI GOOGLE.

SEHR GUT.

DAS FINDEN WIR AUCH. BIS HEUTE HABEN WIR ÜBER ZWÖLFTAUSEND E-MAILS MIT DER BITTE UM IHRE HILFE ODER UNTERSTÜTZUNG ERHALTEN.



DIE ANZAHL DER HILFSBEDÜRFTIGEN MENSCHEN ZERREISST EINEM DAS HERZ. WESHALB WIR GLAUBEN, DASS SIE IHRE BELEGCHAFT VERDREIFACHEN MÜSSEN.



LEIDER HAT SICH NICHT ALLES POSITIV ENTWICKELT.

WIE DAS?



WIR HABEN AUCH VIELE MORDDROHUNGEN GEGEN MR. DOWNING ODER SEINE BEKANNTEN ERHALTEN.



WEGEN SEINER "BESONDEREN" KRÄFTE UND DEREN RELIGIÖSER BEDEUTUNG IST ER IN GEWISSEN KREISEN ZU EINER REIZFIGUR GEWORDEN. WIR HALTEN DEN GROSSTEIL DER DROHUNGEN FÜR HARMLOS UND GLAUBEN, DASS SIE VON LEUTEN KOMMEN, DIE IN CHATROOMS SITZEN ODER BLOGS SCHREIBEN UND VERSUCHEN, SICH WICHTIG ZU MACHEN.

DOCH DA WIR ABSOLUT SICHERGEHEN WOLLEN... HABEN WIR DIE E-MAILS AN DAS FBI WEITERGELEITET. DORT HAT MAN VORGESCHLAGEN, DIE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DIE NÄCHSTE ZEIT ZU ERHÖHEN.



DESWEGEN WOLLTE ICH DAS MEETING.

DAMIT JIM DAS SELBST HÖREN KANN.



UNSERE REGIERUNGSKONTAKTE VERSICHERN UNS, DASS DAS NORMAL IST, WENN JEMAND SO PLÖTZLICH BERÜHMT WIRD... UND ICH VERSICHERE IHNEN, DASS WIR DAS NICHT AUF DIE LEICHTE SCHULTER NEHMEN, AUCH WENN ALL DIESE AUFMERKSAMKEIT-- AUF LANGE SICHT-- FÜR UNSERE ZIELE VON VORTEIL SEIN WIRD.

DAS WISSEN WIR ZU SCHÄTZEN. JIM UND ICH WERDEN DARÜBER SPRECHEN UND UNS DANN MELDEN. SOLLEN WIR ÜBER DIE FINANZIERUNG DES NEUEN BAUGELÄNDES SPRECHEN?



ABER JA, FALLS MR. DOWNING FORTFAHREN MÖCHTE?

NUR ZU.

MEIN FINANZGREMIIUM HAT GRÜNES LICHT FÜR DIE ANLEIHEN GEBEBEN UND DAS GELD AUS EIN PAAR LAUFENDEN GESCHÄFTEN WIRD EINEN BEACHTLICHEN TEIL DES BUDGETS ABDECKEN. VON IHRER SEITE BRAUCHEN WIR NUR NOCH...